

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 163

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

29 ta' Mejju 2014

Werrej

I Atti legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) Nru 542/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1215/2012 fir-rigward tar-regoli li għandhom jiġu applikati fir-rigward tal-Qorti Unifikata tal-Privattivi u l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux** 1
- ★ **Regolament (UE) Nru 543/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/681/ĠA li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)** 5
- ★ **Regolament (UE) Nru 544/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 302/2009 dwar pjan multiannwali għall-irkupru tat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran** 7
- ★ **Regolament (UE) Nru 545/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 577/98 dwar l-organizzazzjoni ta' sħarriġ ta' kamp-juni tal-forza tax-xogħol fil-Komunità ⁽¹⁾** 10
- ★ **Regolament (UE) Nru 546/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 718/1999 dwar il-politika ta' kapaċità tal-flotta tal-Komunità biex jiġi ppromwvut it-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni** 15
- ★ **Regolament (UE, Euratom) Nru 547/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni** 18

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

I

(Atti leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (UE) Nru 542/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Mejju 2014

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1215/2012 fir-rigward tar-regoli li għandhom jiġu applikati fir-rigward tal-Qorti Unifikata tal-Privattivi u l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-punti (a), (c) u (e) tal-Artikolu 81(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Fid-19 ta' Frar 2013, ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Isvezja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq iffirmaw il-Ftehim dwar Qorti Unifikata tal-Privattivi ⁽³⁾ ("il-Ftehim QUP"). Il-Ftehim QUP jipprevedi d-dhul fis-sehh tiegħu mhux qabel l-ewwel jum tar-raba' xahar wara d-data tad-dhul fis-sehh tal-emendi għar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ dwar ir-relazzjoni ta' dak ir-Regolament mal-Ftehim QUP.
- (2) Fil-15 ta' Ottubru 2012, ir-Renju tal-Belġju, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu u r-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, partijiet għat-Trattat tal-31 ta' Marzu 1965 dwar l-istabbiliment u l-istatut ta' Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux (it-Trattat dwar il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux), iffirmaw Protokoll li jemenda dak it-Trattat. Dak il-Protokoll għamilha possibbli li tiġi ttrasferita l-ġurisdizzjoni lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux f'materji speċifiċi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012.
- (3) Huwa mehtieg li tiġi rregolata r-relazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 mal-Ftehim QUP u mat-Trattat dwar il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux permezz ta' emendi għal dak ir-Regolament.
- (4) Il-Qorti Unifikata tal-Privattivi u l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux għandhom jitqiesu qراطي fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 sabiex jiġu żgurati ċertezza u prevedibbiltà legali għal konvenuti li jistgħu jitharrku quddiem daww iz-żewġ Qrati f'post li jinsab fi Stat Membru li mhux dak indikat mir-regoli tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012.

⁽¹⁾ Opinjoni tas-26 ta' Frar 2014 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' April 2014 għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali, u deċizzjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2014.

⁽³⁾ ĠU C 175, 20.6.2013, p. 1.

⁽⁴⁾ Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet civili u kummerċjali (ĠU L 351, 20.12.2012, p. 1).

- (5) L-emendi ghar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 previst f'dan ir-Regolament fir-rigward tal-Qorti Unifikata tal-Privattivi huma intiżi biex jistabbilixxu l-ġurisdizzjoni internazzjonali ta' dik il-Qorti u ma jaffettwaw la l-allokazzjoni interna tal-proċedimenti fost il-diviżjonijiet ta' dik il-Qorti u lanqas l-arranġamenti stabbiliti fil-Ftehim QUP dwar l-eżerċizzju tal-ġurisdizzjoni, inkluża l-ġurisdizzjoni esklużiva, matul il-perijodu transitorju previst f'dak il-Ftehim.
- (6) Peress li qrati komuni għal bosta Stati Membri, il-Qorti Unifikata tal-Privattivi u l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux ma jistgħux, b'differenza minn qorti ta' Stat Membru, jeżerċitaw ġurisdizzjoni fuq il-bażi tal-liġi nazzjonali fir-rigward ta' konvenuti mhux domiciljati fi Stat Membru. Sabiex daww iż-żewġ Qrati jkunu jistgħu jeżerċitaw ġurisdizzjoni fil-konfront ta' tali konvenuti, ir-regoli tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 għandhom għalhekk fir-rigward ta' materji li jaqgħu fil-ġurisdizzjoni tal-Qorti Unifikata tal-Privattivi u l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux rispettivament, japplikaw ukoll għall-konvenuti domiciljati fi Stati terzi. Ir-regoli ta' ġurisdizzjoni eżistenti tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 jiżguraw rabta mill-qrib bejn il-proċedimenti li għalihom japplika dak ir-Regolament u t-territorju tal-Istati Membri. Huwa għalhekk opportun li daww ir-regoli jiġu estiżi għal proċedimenti kontra l-konvenuti kollha, irrispettivament mid-domicilju tagħhom. Meta jkunu qed jiġu applikati r-regoli ta' ġurisdizzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012, il-Qorti Unifikata tal-Privattivi u l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux (minn hawn 'il quddiem individwalment imsejja "l-qorti komuni") għandhom japplikaw biss daww ir-regoli li huma adatti għas-suġġett li għalih il-ġurisdizzjoni tkun ingħatat lilhom.
- (7) Qorti komuni għandha tkun kapaci tisma' tilwim li jinvolvi lil konvenuti minn Stati terzi fuq il-bażi ta' regola sussidjarja ta' ġurisdizzjoni fi proċedimenti relatati ma' ksur ta' privattiva Ewropea li jwassal għal dannu kemm gewwa kif ukoll barra l-Unjoni. Tali ġurisdizzjoni sussidjarja għandha tiġi eżerċitata fejn proprjetà li tappartjeni lill-konvenut tkun tinsab fi kwalunkwe Stat Membru parti għall-istrument li jistabbilixxi l-qorti komuni u t-tilwima inkwistjoni jkollha rabta suffiċjenti ma' kwalunkwe tali Stat Membru, pereżempju, minhabba li r-rikorrent ikun domiciljat hemmhekk jew minhabba li l-evidenza marbuta mat-tilwima tkun disponibbli hemmhekk. Fl-istabbiliment tal-ġurisdizzjoni tagħha l-qorti komuni għandha tqis il-valur tal-proprjetà inkwistjoni, li ma għandux ikun insinifikanti u li għandu jkunu tali li jagħmel l-eżekuzzjoni tas-sentenza possibbli, tal-inqas parzjalment, fl-Istati Membri partijiet għall-istrument li jistabbilixxi l-qorti komuni.
- (8) Ir-regoli tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 dwar lis pendens u azzjonijiet marbuta miegħu, bil-ghan li jiġu evitati l-proċedimenti paralleli u sentenzi irrikonċiljabbli, għandhom japplikaw meta jinġiebu l-proċedimenti quddiem qorti komuni ta' Stat Membru u quddiem qorti ta' Stat Membru li għalih il-Ftehim QUP jew, skont il-każ, it-Trattat dwar il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux ma japplikax.
- (9) Ir-regoli tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 dwar lis pendens u azzjonijiet marbuta miegħu għandhom ugwalment japplikaw fejn, matul il-perijodu ta' transizzjoni previst fil-Ftehim QUP, proċedimenti dwar ċerti tipi ta' tilwim jitressqu quddiem, fuq naha wahda, il-Qorti Unifikata tal-Privattivi u, fuq in-naha l-oħra, qorti nazzjonali ta' Stat Membru parti għall-Ftehim QUP.
- (10) Is-sentenzi mogħtija mill-Qorti Unifikata tal-Privattivi jew mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux għandhom ikunu rikonoxxuti u eżegwiti f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 fi Stat Membru mhux parti għall-Ftehim QUP jew it-Trattat dwar il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux, skont kif ikun il-każ.
- (11) Is-sentenzi mogħtija mill-qrati ta' Stat Membru mhux parti għall-Ftehim QUP jew it-Trattat dwar il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux, skont kif ikun il-każ, għandhom ikunu rikonoxxuti u eżegwiti fi Stat Membru iehor f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1215/2012.
- (12) Ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (13) Peress li l-ghan ta' dan ir-Regolament ma jstax jintlaħaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda, minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jista' jintlaħaq ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jintlaħaq dak l-oġġettiv.
- (14) F'konformità mal-Artikolu 3 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll (Nru 21) dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-isparzju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness għat-TUE u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), daww l-Istati Membri nnotifikaw ix-xewqa tagħhom li jieħdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

- (15) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll (Nru 22) dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness ghat-TUE u ghat-TFUE, id-Danimarka mhux qed tipparteċipa fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li d-Danimarka tapplika l-emendi għar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 stipulati f'dan ir-Regolament skont l-Artikolu 3 tal-Ftehim tad-19 ta' Ottubru 2005 bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi materji ċivili u kummerċjali ⁽¹⁾,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fil-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012, jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 71a

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, qorti komuni għal diversi Stati Membri kif speċifikat fil-paragrafu 2 (“qorti komuni”) għandha titqies bhala qorti ta' Stat Membru meta, skont l-istrument li jistabbilixxiha, tali qorti komuni teżerċita ġurisdizzjoni f'materji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, kull qorti segwenti għandha tkun qorti komuni:
 - (a) il-Qorti Unifikata tal-Privattivi stabbilita mill-Ftehim dwar Qorti Unifikata tal-Privattivi ffirmat fid-19 ta' Frar 2013 (“il-Ftehim QUP”); u
 - (b) il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux stabbilita mit-Trattat tal-31 ta' Marzu 1965 dwar l-istabbiliment u l-istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux (it-“Trattat dwar il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Benelux”).

Artikolu 71b

Il-ġurisdizzjoni ta' qorti komuni tiġi determinata kif ġej:

- (1) qorti komuni għandu jkollha ġurisdizzjoni fejn, skont dan ir-Regolament, il-qrati ta' Stat Membru parti għall-istrument li jistabbilixxi li l-qorti komuni għandu jkollha ġurisdizzjoni f'materja irregolata minn dak l-istrument;
- (2) fejn il-konvenut ma jkunx domiciljat fi Stat Membru, u dan ir-Regolament ma jagħtix b'mod iehor ġurisdizzjoni fuqu, il-Kapitolu II għandu japplika kif mehtieg irrispettivament mid-domicilju tal-konvenut.

L-applikazzjoni tista' ssir quddiem qorti komuni għal miżuri proviżorji, inkluż dawk protettivi, anke jekk il-qrati ta' Stat terz ikollhom ġurisdizzjoni f'dik li hija s-sustanza tal-materja;

- (3) fejn qorti komuni għandha ġurisdizzjoni fuq il-konvenut skont il-punt 2 f'kawża dwar il-ksur ta' privattiva Ewropea li jwassal għal dannu fl-Unjoni, dik il-qorti jista' wkoll ikollha ġurisdizzjoni fir-rigward ta' dannu li jirriżulta barra mill-Unjoni minn tali ksur.

Tali ġurisdizzjoni tista' tiġi stabbilita biss jekk proprjetà li tappartjeni lill-konvenut tkun tinsab fi kwalunkwe Stat Membru parti mill-istrument li jistabbilixxi l-qorti komuni u l-kawża għandha rabta suffiċjenti ma kwalunkwe tali Stat Membru.

Artikolu 71c

1. L-Artikoli 29 sa 32 għandhom japplikaw fejn jingiebu l-proċedimenti f'qorti komuni u f'qorti ta' Stat Membru li ma jkunx parti għall-istrument li jistabbilixxi l-qorti komuni.
2. L-Artikoli 29 sa 32 għandhom japplikaw fejn, matul il-perijodu transitorju msemmi fl-Artikolu 83 tal-Ftehim QUP, jingiebu proċedimenti fil-Qorti Unifikata tal-Privattivi u f'qorti ta' Stat Membru li jkun parti għall-Ftehim QUP.

Artikolu 71d

Dan ir-Regolament għandhom japplikaw għar-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta':

- (a) sentenzi mogħtija minn qorti komuni li jkunu ser jiġu rikonossuti u eżegwiti fi Stat Membru li mhux parti għall-istrument li jistabbilixxi l-qorti komuni; u

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2005, p. 62.

- (b) sentenzi mogħtija mill-qorti ta' Stat Membru mhux parti għall-istrument li jistabbilixxi l-qorti komuni li jkunu ser jiġu rikonoxxuti u eżegwiti fi Stat Membru parti għal dak l-istrument.

Madankollu, fejn ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenza mogħtija minn qorti komuni jkunu mitluba fi Stat Membru li huwa parti għall-istrument li jistabbilixxi l-qorti komuni, kwalunkwe regola ta' dak l-istrument dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni għandhom japplikaw minflok dan ir-Regolament.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-10 ta' Jannar 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS

REGOLAMENT (UE) Nru 543/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-15 ta' Mejju 2014****li jemenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/681/ĠAI li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-punt (b) tal-Artikolu 87(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw l-inizjattiva tal-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja u l-Isvetja,

Wara t-trasmissjoni tal-abbozz tal-att leġislattiv lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/681/ĠAI ⁽²⁾, is-CEPOL għandu s-sede tiegħu fi Bramshill, ir-Renju Unit.
- (2) Minkejja l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2005/681/ĠAI, permezz tal-ittri ddatati t-12 ta' Diċembru 2012 u tat-8 ta' Frar 2013, ir-Renju Unit informa lis-CEPOL li ddeċieda unilateralment li ma xtaqx jospita aktar is-sede fit-territorju tiegħu. Minbarra li jospita lis-CEPOL, Bramshill jospita wkoll is-sit nazzjonali tat-taħriġ tal-pulizija tan-National Policing Improvement Agency (Aġenzija Nazzjonali għat-Titjib fil-Korp tal-Pulizija) li r-Renju Unit kien iddeċieda li jissostitwixxi b'College of Policing (Kulleġġ tal-Korp tal-Pulizija) ġdid li għandu jkollu s-sede xi mkien iehor. Għaldaqstant, ir-Renju Unit kien iddeċieda li jagħlaq is-sit nazzjonali tat-taħriġ tal-pulizija u jbiegħ is-sit billi jindika li l-ispejjeż relatati kienu għolja u li ma kien hareġ l-ebda mudell kummerċjali alternattiv biex imexxi s-sit. Fid-dawl tal-obbligu tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) ta' kooperazzjoni sinciera, u b'mod partikolari l-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 4 TUE, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom jassistu lil xulxin b'mod reċiproku biex jibqgħu għaddejnin l-attivitàjiet operazzjonali tas-CEPOL. Għal dan il-ghan, ir-Renju Unit b'mod partikolari jehtieg jiżgura transizzjoni minghajr xkiel tas-CEPOL għall-post il-ġdid tiegħu, minghajr ma jikkomprometti l-baġit regolari tas-CEPOL.
- (3) Fid-dawl tal-ftehim komuni li ntlahaq fit-8 ta' Ottubru 2013 mir-rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, u tal-htieġa li jinżamm l-istatus tas-CEPOL bħala aġenzija separata tal-Unjoni, għandhom isiru arrangamenti li skonhom is-CEPOL ser jiġi ospitat f'Budapest hekk kif jitlaq minn Bramshill. Dawk l-arrangamenti għandhom jiġu inkorporati fid-Deċiżjoni 2005/681/ĠAI.
- (4) Fid-dawl tal-qafas legali introdott bid-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona, huwa neċessarju li tiġi rieżaminata d-Deċiżjoni 2005/681/ĠAI, waqt li fl-istess hin jiġi żgurat l-istatus tas-CEPOL bħala aġenzija separata tal-Unjoni.
- (5) Id-Deċiżjoni 2005/681/ĠAI għandha għalhekk tiġi emendata kif xieraq.
- (6) Qabel ma s-CEPOL jibda l-fażi operazzjonali tiegħu fil-post il-ġdid, għandu jiġi konkluż ftehim dwar il-kwartieri generali, skont il-proċeduri stabbiliti.
- (7) Skont l-Artikoli 3 u 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Gustizzja, anness mat-TUE u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), dawk l-Istati Membri nnotifikaw ix-xewqa tagħhom li jippartecipaw fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (8) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u mat-TFUE, id-Danimarka mhix qiegħda tippartecipa fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.

⁽¹⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' April 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2014.

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/681/ĠAI tal-20 ta' Settembru 2005 li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) u li thassar id-Deċiżjoni 2000/820/ĠAI (ĠU L 256, 1.10.2005, p. 63).

- (9) Fid-dawl tal-htieġa urġenti li jiġi stabbilit is-sede il-ġdid tas-CEPOL, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2005/681/ĠAI hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 4 hu sostitwit b'li ġej:

"Artikolu 4

Sede

Is-sede tas-CEPOL għandha tkun f'Budapest, l-Ungerija.";

- (2) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 21a

Rieżami

Sat-30 ta' Novembru 2015, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport dwar l-effettività ta' din id-Deciżjoni, b'kont mehud tal-htieġa li jiġi żgurat l-istatus tas-CEPOL bħala aġenzija separata tal-Unjoni. Dak ir-rapport għandu, jekk adatt, ikun akkumpanjat minn proposta leġislattiva biex tiġi emendata din id-Deciżjoni wara analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji u valutazzjoni tal-impatt bir-reqqa."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Settembru 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS

REGOLAMENT (UE) Nru 544/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-15 ta' Mejju 2014****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 302/2009 dwar pjan multiannwali għall-irkupru tat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 43 (2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li bagħtu l-abbozz tal-att leġislattiv lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,Filwaqt li aġixxew skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) L-Unjoni hija Parti għall-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku ⁽³⁾ ("il-Konvenzjoni").
- (2) Fis-16-il Laqgħa Speċjali tagħha fl-2008, il-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (l-“ICCAT”), stabbilita mill-Konvenzjoni, adottat ir-Rakkomandazzjoni 08-05 sabiex jiġi stabbilit pjan ta' rkupru ġdid għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran, li jiehu post il-pjan ta' rkupru preċedenti adottat fl-2006. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 302/2009 ⁽⁴⁾ ġie adottat biex jimplimenta dawk il-miżuri ta' konservazzjoni internazzjonali fil-livell tal-Unjoni.
- (3) Fis-17-il Laqgħa Speċjali tagħha fl-2010, l-ICCAT adottat ir-Rakkomandazzjoni 10-04 li temenda l-pjan multiannwali għall-irkupru tat-tonn. Ir-Regolament (KE) Nru 302/2009 kien ġie emendat bir-Regolament (UE) Nru 500/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ biex jimplimenta dawk il-miżuri ta' konservazzjoni internazzjonali riveduti fil-livell tal-Unjoni.
- (4) Fit-18-il-Laqgħa Speċjali tagħha fl-2012, l-ICCAT adottat ir-Rakkomandazzjoni 12-03 li temenda b'mod ulterjuri l-pjan multiannwali għall-irkupru tat-tonn. Sabiex tadatta ahjar l-istaġuni tas-sajd għall-attività tal-flotot, ir-Rakkomandazzjoni 12-03 tipprovdi modifika tal-istaġuni tas-sajd, li llum huma definiti bħala staġuni miftuhin, bil-kontra tal-istaġuni magħluqin indikati fir-Rakkomandazzjonijiet preċedenti tal-ICCAT. Barra minn hekk, id-dati proprji li fihom jista' jsir sajd b'bastimenti tas-sajd bil-purse seine, b'bastimenti tal-lixka u b'bastimenti tas-sajd bir-rixa ġew modifikati. Fl-ahhar nett, biex tiġi evitata kwalunkwe incertezza rigward dak it-tagħmir li mhuwiex soġġett għal kwalunkwe regola speċifika dwar l-istaġuni tas-sajd, kien mehtieg li tiġi inkluzja dispożizzjoni li tippermetti b'mod esplicitu li t-tagħmir li-ehor kollu, bl-eċċezzjoni ta' kull tip ta' għażel tat-tisqif, il-possibbiltà li jintuza fis-sajd is-sena kollha. Il-perjodi u d-dati għall-istaġuni tas-sajd fl-Atlantiku jistgħu jiġu rieżaminati mill-ICCAT fl-2015, wara parir mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Ricerka u l-Istatistika (KPRS) tal-ICCAT.
- (5) Fit-23 Laqgħa Regolari tagħha f'Novembru 2013, l-ICCAT adottat ir-Rakkomandazzjoni 13-08 li tikkomplementa r-Rakkomandazzjoni 12-03, sabiex ikunu jistgħu jsiru bidliet fl-istaġuni tas-sajd għall-bastimenti tal-lixka u l-bastimenti tas-sajd bir-rixa fil-Lvant tal-Atlantiku li ma jaffettwawx il-protezzjoni taż-żoni fl-ilma fil-Mediterran fejn ibid it-Tonn. Dik ir-rakkomandazzjoni tal-ICCAT tiddikjara li l-Partijiet Kontraenti u l-Partijiet mhux Kontraenti, l-Entitajiet jew l-Entitajiet tas-Sajd li jikkooperaw jistgħu jispeċifikaw data ta' bidu differenti għall-istaġuni tas-sajd għall-bastimenti tal-lixka u l-bastimenti tas-sajd bir-rixa tagħhom li joperaw fil-Lvant tal-Atlantiku, filwaqt li

⁽¹⁾ ĠU C 67, 6.3.2014, p. 157.⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' April 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċizzjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2014.⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 86/238/KEE tad-9 ta' Ġunju 1986 dwar l-Adeżjoni tal-Komunità fil-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku, kif emendata bil-Protokoll mehmuz mal-Att Finali tal-Konferenza tal-Plenipotenżjari tal-Istati li jiffirmaw Parti mill-Konvenzjoni ffirmata f'Parigi fl-10 ta' Lulju 1984 (ĠU L 162, 18.6.1986, p. 33).⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 302/2009 tas-6 ta' April 2009 li jistabbilixxi pjan multi-annwali għall-irkupru tat-Tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 43/2009 u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1559/2007 (ĠU L 96, 15.4.2009, p. 1).⁽⁵⁾ Regolament (UE) Nru 500/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 302/2009 dwar pjan multiannwali għall-irkupru tat-Tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran (ĠU L 157, 16.6.2012, p. 1).

jinżamm it-tul kollu tal-istaġun miftuħ għal dak is-sajd. Dik ir-rakkomandazzjoni tal-ICCAT tistabbilixxi wkoll regoli dwar l-użu ta' kameras sterjoskopiċi fil-kuntest ta' operazzjonijiet ta' tqegħid ta' gaġeġ. L-intenzjoni hija li jsir rieżami mill-KPRS tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi kollha, inkluż l-intensità tat-teħid ta' kampjuni, il-mod kif jittiehdu l-kampjuni, id-distanza mill-kamera, id-dimensjonijiet tal-passaġġ ta' trasferiment, l-algoritmi (ir-relazzjoni bejn it-tul u l-piż) fil-laqgħa tiegħu tal-2014, u jekk ikun meħtieġ, jiġu modifikati mill-ICCAT fil-laqgħa tagħha tal-2014 abbażi tar-rakkomandazzjonijiet tal-KPRS.

- (6) Sabiex tiġi implimentata fil-liġi tal-Unjoni r-Rakkomandazzjoni tal-ICCAT 12-03 biex tiġi żgurata konservazzjoni effettiva tal-istokk tat-Tonn, biex tagħti ċertezza legali fir-rigward tal-istaġuni tas-sajd ikkonċernati u, finalment, biex l-Istati Membri jkunu jistgħu jiddefinixxu b'mod adegwat il-pjanijiet tas-sajd, tal-kapaċità u ta' spezzjoni tagħhom u obbligi ta' rappurtar oħra, u biex jiġu implimentati fil-liġi tal-Unjoni r-rakkomandazzjoni tal-ICCAT 13-08 fir-rigward tal-użu ta' sistemi ta' kameras sterjoskopiċi fil-kuntest tal-operazzjonijiet ta' tqegħid ta' gaġeġ u l-istabbiliment possibbli ta' data differenti ta' bidu tal-istaġuni tas-sajd għall-bastimenti tal-lixka u l-bastimenti tas-sajd bir-rixa fil-Lvant tal-Atlantiku, jeħtieġ jiġu modifikati d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 302/2009 malajr kemm jista' jkun,

ADOPTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 302/2009 hu emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 7

Staġuni tas-sajd

1. Is-sajd għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran minn bastimenti pelagiċi għall-qbid bil-konz fuq skala kbira li jkunu akbar minn erbgħa u ghoxrin (24) metru, għandu jkun permess matul il-perijodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Mejju, bl-eċċezzjoni taż-żona delimitata mill-Punent ta' 10°W u mit-Tramuntana ta' 42°N, fejn dan it-tip ta' sajd għandu jkun permess matul il-perijodu mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Jannar.

2. Is-sajd bil-purse seine għat-tonn għandu jkun permess fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran matul il-perijodu mis-26 ta' Mejju sal-24 ta' Ġunju.

3. Is-sajd għat-tonn bil-bastimenti tal-lixka u l-bastimenti tas-sajd bir-rixa għandu jkun permess fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran matul il-perijodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Ottubru.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, għas-snin 2014 u 2015, u billi l-protezzjoni taż-żoni fl-ilma fejn ibid il-hut mhix affettwata, l-Istati Membri jistgħu jispeċifikaw, fil-pjanijiet nazzjonali annwali tagħhom tas-sajd, data ta' bidu differenti għall-bastimenti tal-lixka u l-bastimenti tas-sajd bir-rixa li jtajru l-bandiera tagħhom u joperaw fil-Lvant tal-Atlantiku, kemm-il darba t-tul totali tal-istaġun miftuħ għal dak is-sajd jibqa' jkun konformi mal-ewwel subparagrafu.

Il-pjan tas-sajd tal-Unjoni li għandu jiġi ppreżentat lill-ICCAT sal-15 ta' Frar ta' kull sena għandu jispeċifika jekk id-dati ta' bidu għal dak is-sajd gewx modifikati, kif ukoll il-koordinati taż-żoni kkonċernati.

4. Is-sajd tat-tonn b'bastimenti tas-sajd pelagiċi għandu jkun permess fil-Lvant tal-Atlantiku matul il-perijodu mis-16 ta' Ġunju sal-14 ta' Ottubru.

5. Is-sajd rikreazzjonali u sportiv għat-tonn għandu jkun permess fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran matul il-perijodu mis-16 ta' Ġunju sal-14 ta' Ottubru.

6. Is-sajd għat-tonn b'taġhmira iehor appartgħal dak li jissema fil-paragrafi 1 sa 5, għandu jkun permess matul is-sena kollha. Minkejja dan, is-sajd għat-tonn bit-tipi kollha ta' għażel tat-tisqif għandu jkun projbit;

- (2) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 24a

L-użu ta' kameras sterjoskopiċi waqt operazzjonijiet ta' tqegħid fil-gaġeġ

L-użu ta' sistemi ta' kameras sterjoskopiċi fil-kuntest ta' operazzjonijiet ta' tqegħid fil-gaġeġ għandu jkun f'konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-intensità tat-tehid ta' kampjuni ta' hut haj ma ghandhiex tkun inqas minn 20 % tal-ammont ta' hut li qed jitqiegħed fil-gaġeġ; meta jkun teknikament possibbli, it-tehid ta' kampjuni ta' hut haj ghandu jkun sekwenzjali, billi jitkejjel wiehed minn kull hames kampjuni; tali kampjun ghandu jkun magħmul minn hut imkejjel f'distanza ta' bejn 2 u 8 m mill-kamera;
- (b) id-dimensjonijiet tal-passaġġ ta' trasferiment li tohloq rabta bejn il-gaġġa tad-donatur u l-gaġġa tar-riċevitur ghandhom jiġu stabbiliti b'wisa' massima ta' 10 mu għoli massimu ta' 10 m;
- (c) meta l-kejl tat-tul tal-hut juri distribuzzjoni multimodali (żewġ koorti jew iktar ta' daqsijiet distinti), ghandu jkun possibbli li jintuża aktar minn algoritmu wiehed ta' konverżjoni għall-istess operazzjoni ta' tqegħid fil-gaġeġ; l-algoritmui l-iktar aġġornati stabbiliti mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika ghandu(hom) jintuża(w) biex it-tul sal-furketta jiġi kkonvertit f'piz totali, skont il-kategorija tad-daqs tal-hut imkejjel waqt l-operazzjoni ta' tqegħid fil-gaġeġ;
- (d) il-validazzjoni tal-kejl tat-tul sterjoskopiku ghandha ssir qabel kull operazzjoni ta' tqegħid fil-gaġeġ permezz ta' skala grafika f'distanza bejn 2 u 8 m;
- (e) meta r-riżultati tal-programm sterjoskopiku jiġu kkomunikati, l-informazzjoni ghandha tindika l-marġni ta' żball inerenti mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tas-sistema tal-kamera sterjoskopika, li m'għandux jaqbeż +/- 5 perċentwali.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS

REGOLAMENT (UE) Nru 545/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-15 ta' Mejju 2014****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 577/98 dwar l-organizzazzjoni ta' sħarriġ ta' kampjuni tal-forza tax-xogħol fil-Komunità****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 338(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi miġġielda b'mod effettiv id-diskriminazzjoni f'konformità mal-Artikolu 10 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), biex jiġi assistit l-iżgurar tal-konformità mal-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u biex jiġi segwit l-għan ta' livell massimu ta' impjeg u progress soċjali, f'konformità mal-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), kif ukoll sabiex jiġi sorveljat il-progress lejn l-oġġettivi tal-politika tal-Unjoni, bħall-miri ewlenin tal-Ewropa 2020, jehtieg li jkun hemm statistika komparabbli, affidabbli u oġġettiva dwar is-sitwazzjoni tal-persuni impjegati, persuni qieghda u persuni barra mis-suq tax-xogħol, filwaqt li jiġu rispettati l-kunfidenzjalità statistika, il-privatezza u l-protezzjoni tad-data personali.
- (2) Bħala konsegwenza tad-dhul fis-sehh tat-TFUE, is-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni jehtieg li jiġu allinjati mal-Artikolu 290 tiegħu u mal-qafas legali ġdid li rriżulta mid-dhul fis-sehh tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.
- (3) Il-Kummissjoni impenjat ruhha, skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011, li tirrevedi atti leġislattivi li attwalment fihom referenzi għall-proċedura regolatorja bi skrutinju fid-dawl tal-kriterji stipulati fit-TFUE.
- (4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 577/98 ⁽³⁾ fih referenzi għall-proċedura regolatorja bi skrutinju u għalhekk għandu jiġi rivedut fid-dawl tal-kriterji stipulati fit-TFUE.
- (5) Sabiex, b'mod partikolari, jittiehed kont ta' żviluppi ekonomiċi, soċjali u tekniċi, is-setgħa tal-adozzjoni tal-atti skont l-Artikolu 290 TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-aġġustament tal-lista tal-varjabbli tal-istħarriġ, speċifikat fil-lista ta' 14-il grupp ta' karatteristiċi tal-istħarriġ imsemmija fir-Regolament (KE) Nru 577/98, sabiex jiġi stabbilit programm ta' moduli ad hoc fuq tliet snin, li jispeċifika għal kull modulu *ad hoc* is-suġġett, il-lista u d-deskrizzjoni tal-qasam ta' informazzjoni speċjalizzata ("submoduli ad hoc") u l-perijodu ta' referenza. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati sabiex tadotta l-lista ta' varjabbli strutturali u l-frekwenza tal-istħarriġ. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li dawn l-atti delegati ma jimponux piż amministrattiv addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq li jwieġbu.
- (6) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni ttwettaq konsultazzjonijiet adegwati matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura t-trasmissjoni simultanja, f'waqtha u adegwata tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

⁽¹⁾ Pozizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' April 2014 (għadha mhix ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali), u Deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2014.

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 577/98 tad-9 ta' Marzu 1998 dwar l-organizzazzjoni ta' sħarriġ ta' kampjuni tal-forza tax-xogħol fil-Komunità (GU L 77, 14.3.1998, p. 3).

- (7) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 577/98, għandhom jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (8) Fid-dawl tal-importanza tal-moduli ad hoc tal-Istharriġ dwar il-Forza tax-Xogħol għall-politiki tal-Unjoni, kontribuzzjoni mill-Unjoni għall-finanzjament tal-implimentazzjoni tagħhom għandha tingħata, skont il-prinċipju tal-kondiviżjoni raġonevoli tal-ispejjeż finanzjarji bejn il-baġits tal-Unjoni u tal-Istati Membri. L-ghotjiet għandhom jingħataw, mingħajr sejhiet għal proposti, f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾. L-ghotjiet għandhom jingħataw, soġġetti għall-implimentazzjoni effettiva tal-moduli ad hoc, lill-istituti nazzjonali tal-istatistika u lil awtoritajiet nazzjonali ohra msemmija fir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾. L-ghotjiet li jingħataw għall-fini tat-twettiq ta' sħarriġiet dwar il-forza tax-xogħol jistgħu jiehdu l-forma ta' somom shah. F'dan il-kuntest, l-użu ta' somom shah għandu jkun wiehed mill-mezzi ewlenin kif tiġi ssimplifikata l-ġestjoni tal-ghotjiet.
- (9) B'deroga mir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012, u fid-dawl tal-piż mizjud marbut mal-informazzjoni addizzjonali li għandha tingħabar għall-moduli ad hoc tal-Istharriġ dwar il-Forza tax-Xogħol li ser jikkontribwixxu għall-provvista ta' indikaturi għall-miri tal-politika tal-Unjoni, jehtieg li l-ispejjeż għas-salarji tal-persunal tal-amministrazzjonijiet nazzjonali jiġu kofinanzjati anki jekk l-awtorità pubblika rilevanti tkun wettqet l-azzjoni appoġġata mingħajr għotja mill-Unjoni, kif ukoll jiġu kofinanzjati spejjeż eliġibbli rilevanti ohrajn.
- (10) Fir-rigward tal-ghoti tas-setgħat lill-Kummissjoni, dan ir-Regolament huwa limitat għall-allinjament tal-ghoti tas-setgħat eżistenti lill-Kummissjoni li jinsabu fir-Regolament (KE) Nru 577/98 mal-Artikolu 290 tat-TFUE u mal-qafas leġislattiv il-ġdid li rriżulta mid-dhul fis-sehh tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, kif ukoll, fejn adatt, għarrieżami tal-kamp ta' applikazzjoni ta' dawk is-setgħat. Peress li għadu l-każ li l-oġġettivi tar-Regolament (KE) No 577/98 ma jistgħux jinkisbu b'mod adegwat mill-Istati Membri, iżda pjuttost jistgħu jinkisbu ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 TUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkisbu dawk l-oġġettivi.
- (11) Sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali, jehtieg li l-proċeduri għall-adozzjoni ta' miżuri li nbdew iżda li ma tlestewx qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament ma jiġux affettwati minn dan ir-Regolament.
- (12) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 577/98 għandu jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 577/98 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 7c, fir-rigward tal-aġġustament tal-lista tal-varjabbli tal-istharriġ, speċifikati fil-lista ta' 14-il grupp ta' karatteristiċi tal-istharriġ imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u li huma mehtieġa minhabba l-evoluzzjoni tat-tekniki u l-kunċetti. Att delegat adottat skont dan il-paragrafu ma għandux jittrasforma varjabbli fakultattivi f'varjabbli obbligatorji. Il-varjabbli obbligatorji li għandhom jiġu koperti b'mod kontinwu għandhom ikunu fil-karatteristiċi tal-istharriġ

⁽¹⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trasmissjoni ta' data soġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 dwar Statistika tal-Komunità u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164).

fil-punti (a) sa (j) u l-punti (l), (m) u (n) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk il-varjabbli għandhom ikunu fl-94 karatteristika tal-istħarriġ. L-att delegat rispettiv għandu jiġi adottat mhux iktar tard minn 15-il xahar qabel jibda l-perijodu ta' referenza għall-istħarriġ.

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 7c, fir-rigward ta' lista ta' varjabbli (minn hawn 'il quddiem imsejha 'varjabbli strutturali') minn fost il-karatteristiċi tal-istħarriġ speċifikati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu li għandhom jiġu mistħarġa biss bħala medji annwali, bl-użu ta' subkampjun ta' osservazzjonijiet indipendenti b'referenza għal 52 ġimgha, aktar milli bħala medji trimestrali.

2a. Il-varjabbli strutturali għandhom jissodisfaw il-kondizzjoni li l-iżball standard relattiv (mingħajr ma jitqies l-effett tad-disinn) ta' kull stima annwali li tirrappreżenta 1 % jew aktar tal-popolazzjoni fl-età tax-xogħol ma għandux ikun aktar minn:

(a) 9 % għal Stati Membri b'popolazzjoni ta' bejn miljun u 20 miljun abitant; u

(b) 5 % għal Stati Membri b'popolazzjoni ta' 20 miljun jew aktar.

L-Istati Membri b'inqas minn miljun abitant huma eżenti minn dawn ir-rekwiziti dwar l-iżball standard relattiv u l-varjabbli għandhom jingabru għall-kampjun totali hlief jekk il-kampjun jissodisfa l-kriterji stipulati f'punt (a).

L-Istati Membri jużaw subkampjun għall-ġbir tad-data dwar il-varjabbli strutturali, f'każ li tintuża aktar minn mewġa waħda ta' dawn, is-subkampjun totali użat għandu jikkonsisti minn osservazzjonijiet indipendenti.

2b. Għandha tiġi żgurata l-konsistenza bejn it-totali annwali tas-subkampjuni u l-medji annwali tal-kampjuni shah għall-impjiegi, għall-qgħad u għall-popolazzjoni mhux attiva skont is-sess u għall-gruppi ta' etajiet li ġejjin: 15 sa 24, 25 sa 34, 35 sa 44, 45 sa 54, u 55 +.

3. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għandha tadotta r-regoli dwar ir-reviżjonijiet li għandhom jintużaw, il-kodifikazzjoni tal-varjabbli u l-lista tal-prinċipji għall-formulazzjoni tal-mistoqsijiet dwar l-istatus tax-xogħol. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 8(2).";

(b) il-paragrafu 4 tassar.

(2) Għandhom jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

"Artikolu 7a

Moduli ad hoc

1. Jista' jizzied sett ieħor ta' karatteristiċi li jissupplimenta l-informazzjoni deskritta fl-Artikolu 4(1) (minn hawn 'il quddiem imsejha "modulu ad hoc").

2. Il-kampjun użat biex tingabar l-informazzjoni dwar moduli ad hoc għandu jipprovdi wkoll informazzjoni dwar il-varjabbli strutturali.

3. Il-kampjun użat biex tingabar l-informazzjoni dwar moduli ad hoc għandu jissodisfa waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) jiġbor l-informazzjoni dwar moduli ad hoc fi żmien 52 ġimgha ta' referenza u jkun soġġett għall-istess rekwiżiti bħal dawk tal-Artikolu 4(2a); jew

(b) jiġbor l-informazzjoni dwar moduli ad hoc fil-kampjun shih li tal-inqas jikkostitwixxi kwart.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 7c li jistabbilixxi programm ta' moduli ad hoc li jkopri tliet snin. Dan il-programm għandu jiddefinixxi għal kull modulu ad hoc, is-suġġett, il-lista u d-deskrizzjoni tal-qasam tal-informazzjoni speċjalizzata (minn hawn 'il quddiem imsejha bħala "submoduli ad hoc") li jifforma l-qafas li fih il-karatteristiċi tekniċi tal-modulu ad hoc imsemmija fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu jiġu ddeterminati u ddefiniti l-perijodu ta' referenza. Il-programm għandu jiġi adottat tal-inqas 24 xahar qabel jibda l-perijodu ta' referenza tal-programm.

5. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-programm imsemmi fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għandha tispeċifika l-karatteristiċi tekniċi tal-modulu ad hoc taht kull submodulu ad hoc skont il-qasam tal-informazzjoni speċjalizzata imsemmija f'dak il-paragrafu, kif ukoll il-filtri u l-kodiċi li għandhom jintużaw għat-trasmissjoni tad-data u l-iskadenza għat-trasmissjoni tar-riżultati li tista' tkun differenti mill-iskadenza stabbilit fl-Artikolu 6. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 8(2).

6. Il-lista dettaljata tal-informazzjoni li għandha tingabar f'modulu ad hoc għandha tiġi kkompilata mhux aktar tard minn 12-il xahar qabel ma jibda l-perijodu ta' referenza għal dak il-modulu. Il-volum ta' modulu ad hoc ma għandux jaqbeż 11-il karatteristika teknika.

Artikolu 7b

L-ghoti ta' finanzjament

L-Unjoni għandha tipprovdi appoġġ finanzjarju lill-istituti nazzjonali tal-istatistika u lil awtoritajiet nazzjonali ohra msemmija fl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*), għall-implimentazzjoni tal-moduli ad hoc kif imsemmi fl-Artikolu 7a ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 16(1) tar-Regolament (UE) Nru 1296/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**). F'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 128(1) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (***), l-Unjoni tista' tipprovdi għotjiet, minghajr sejha għal proposti, lil dawk l-istituti nazzjonali tal-istatistika u awtoritajiet nazzjonali ohra. L-ghotjiet jistgħu jiehdu l-forma ta' somom f'daqqa u għandhom jingħataw bil-kondizzjoni li l-Istati Membri jipparteċipaw verament fl-implimentazzjoni tal-moduli *ad hoc*.

Artikolu 7c

Eżerċizzju tad-delegazzjoni

1. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Meta teżerċita s-setgħat delegati f'konformità mal-Artikolu 4(2) u l-Artikolu 7a, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-atti delegati ma jimponux piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri u fuq dawk li jwieġbu.

Dawk l-atti delegati għandhom jiġu adottati biss fejn ikunu meħtieġa sabiex jiġu kkunsidrati l-iżviluppi soċjali u ekonomiċi. Dawk l-atti delegati ma jbidlux in-natura fakultattiva tal-informazzjoni mitluba.

Il-Kummissjoni għandha tiġġustifika kif xieraq l-azzjonijiet statistiċi previsti f'dawk l-atti delegati, bl-użu, fejn adatt, tas-sehem mill-esperti rilevanti abbażi ta' analiżi tal-effettività meta mqabbla mal-ispejjeż, inkluża evalwazzjoni tal-piż fuq dawk li jipprovdu t-tweġibiet u tal-ispejjeż tal-produzzjoni, kif imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.

3. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemmija fl-Artikolu 4(2) u l-Artikolu 7a għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mit-18 ta' Ġunju 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma joġġezzjonawx għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel ma jintemm kull perijodu.

4. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 4(2) u l-Artikolu 7a tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva l-ghada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-sehħ.

5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 4(2) u l-Artikolu 7a għandu jidhol fis-sehh biss jekk ma tiġi espressal-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dan iż-żmien, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu informaw it-tnejn li huma lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dan il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

(*) Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164).

(**) Regolament (UE) Nru 1296/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar Programm tal-Unjoni Ewropea għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali ("EaSI") u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 283/2010/UE li tistabbilixxi Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress għall-impjiegi u l-inklużjoni soċjali (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 238).

(***) Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

(3) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 8

Proċedura ta' Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meghjuna mill-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 223/2009. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

(*) Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-proċeduri għall-adozzjoni ta' miżuri previsti fir-Regolament (KE) Nru 577/98 li nbdew iżda ma tlestewx qabel it-18 ta' Ġunju 2014.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS

REGOLAMENT (UE) Nru 546/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-15 ta' Mejju 2014****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 718/1999 dwar il-politika ta' kapacità tal-flotta tal-Komunità biex jiġi ppromwovut it-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni ⁽²⁾,Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 718/1999 ⁽⁴⁾ jistabbilixxi l-politika tal-kapacità tal-flotta tal-Unjoni għal bastimenti li jintużaw biex iġorru merkanzija permezz ta' passaġġi fuq l-ilma interni fl-Istati Membri.
- (2) B'rabta mal-immodernizzar u mar-ristrutturar tal-flotot għandhom jiġu previsti miżuri soċjali, preferibbilment fi stadju bikri, biex jgħinu lill-membri tal-ekwipaġġ kollha, inklużi haddiema u sidien-operaturi, li jixtiequ jitlequ mill-industrija tal-passaġġi fuq l-ilma interni jew li jitharrġu mill-ġdid f'xogħol f'settur ieħor, flimkien ma' miżuri li jheggu l-istabbiliment ta' gruppi ta' impriži, li jtejb u l-hiliet fin-navigazzjoni interna u jippromwovu l-adattament tal-bastimenti mal-progress tekniku, inkluż fir-rigward ta' bastimenti rispettużi tal-ambjent. Il-fondi ta' riżerva stabbiliti f'kull Stat Membru, li l-ilmiġiet interni tiegħu huma kkollegati ma' dawk ta' Stat Membru ieħor u li t-tunnellaġġ tal-flotta tiegħu ikun fuq il-100 000 tunnellata, kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 718/1999, għandhom jintużaw għal miżuri li jaffettwaw lil sidien-operaturi. Fondi ddedikati ohra li diġà jeżistu fil-livell tal-Unjoni jistgħu jintużaw biex jappoġġaw attivitajiet imwettqa b'mod kongunt mis-shab soċjali.
- (3) Għal dak l-ghan, il-fondi ta' riżerva jistgħu jintużaw jekk dan jintalab unanimament mill-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw it-trasport fuq passaġġi fuq l-ilma interni.
- (4) Il-fondi ta' riżerva, li jikkonsistu esklussivament minn kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-industrija, s'issa qatt ma ntużaw.
- (5) Il-miżuri marbutin mal-modernizzazzjoni tal-flottot tal-Unjoni msemija fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 718/1999 jikkoncernaw biss kwistjonijiet soċjali u s-sikurezza tal-ambjent tax-xogħol. Mhumiex previsti tipi ohra ta' miżuri ta' appoġġ għall-holqien ta' kuntest favorevoli għall-innovazzjoni u għall-ambjent.
- (6) Il-miżuri tar-Regolament (KE) Nru 718/1999 dwar it-tahriġ vokazzjonali jew dwar l-iskemi tat-tahriġ mill-ġdid huma rilevanti għall-membri tal-ekwipaġġ kollha li jkun se jitlequ mis-settur, inklużi sidien-operaturi, u mhux biss għal dawk li huma kkwalfikati bħala haddiema.
- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 718/1999 jistipula miżuri li jinkoraġġixxu lil sidien-operaturi biex jissiehu f'assoċjazzjonijiet tas-sengħa, iżda ma jistipulax miżuri li jsaħhu l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw it-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni fil-livell tal-Unjoni, minkejja l-fatt li organizzazzjonijiet aktar b'saħħithom fl-Unjoni kollha jistgħu jgħinu sabiex tittaffa l-frammentazzjoni fis-settur.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-21 ta' Jannar 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).⁽²⁾ Opinjoni tal-31 ta' Jannar 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).⁽³⁾ Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' April 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2014.⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 718/1999 tad-29 ta' Marzu 1999 dwar il-politika ta' kapacità tal-flotta tal-Komunità biex tippromwovi t-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni (ĠU L 90, 2.4.1999, p. 1).

- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 718/1999 għandu jiġi ssupplimentat minn miżuri mmirati biex jistabbilixxu skemi ta' tahrig jew ta' tahrig mill-ġdid tal-membri tal-ekwipaġġ għajr għal dawk li jikkwalifikaw bħala "haddiema" li jtilqu mill-industrija, jinkoraġġixxu lil sidien-operaturi jissiehbu f'assoċjazzjonijiet tas-sengħa, issaħħu l-assoċjazzjonijiet professjonali u jinkoraġġixxu l-innovazzjoni tal-bastimenti u l-adattament tagħhom għall-progress tekniku fir-rigward tal-ambjent.
- (9) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom isahħu r-riċerka u l-innovazzjoni fis-settur tat-trasport fuq passaġġi fuq l-ilma interni u f'infrastruttura portwarja multimodali permezz tal-istrumenti finanzjarji disponibbli, fosthom, fejn xieraq, taht Orizzont 2020 - il-programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni 2014-2020 ('Orizzont 2020') ⁽¹⁾ u l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa ⁽²⁾, biex b'hekk tkun żgurata l-integrazzjoni ta' dak is-settur fit-trasport multimodali.
- (10) Il-Kummissjoni għandha tappoġġa miżuri għall-innovazzjoni u għall-adattament tal-flotot fuq passaġġi fuq l-ilma interni għall-progress tekniku fir-rigward tal-ambjent, billi jiġi ppromwovut l-użu ta' strumenti finanzjarji disponibbli minn fondi tal-Unjoni eżistenti, bħall-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa u Orizzont 2020, u għandha tissuġġerixxi modi biex jinholoq effett ta' lieva għall-fondi ta' riżerva permezz ta' dawk il-fondi eżistenti kif ukoll permezz ta' strumenti ta' finanzjament mill-Bank Ewropew għall-Investment.
- (11) Billi ġew stabbiliti fondi ta' riserva permezz ta' kontribuzzjonijiet mill-industrija, għandu jkun possibbli li dawn jintużaw għall-adattament tal-bastimenti mal-htigijiet tekniċi u ambjentali adottati wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, inkluż l-adattament tagħhom għal aktar żvilupp ta' standards Ewropej dwar emissjonijiet ta' magni, kif ukoll għall-inkoraġġiment ta' effiċjenza tal-fjuwil tal-magna, ta' użu ta' fjuwils alternattivi u ta' kwalunkwe miżura oħra sabiex tittejjeb il-kwalità tal-arja u għal bastimenti li jirrispettaw l-ambjent, inkluż bastimenti adattati għaax-xmajjar.
- (12) Ir-Regolament (KE) Nru 718/1999 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 718/1999 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Artikolu 8

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(5), kwalunkwe Stat Membru jista' jiehu miżuri, b'mod partikolari sabiex:

- ikun iktar faċli għat-trasportaturi bil-passaġġi fuq l-ilma interni li jkunu se jtilqu mill-industrija li jiksbu pensjoni tal-irtirar kmieni jew li jmorru jahdmu f'attività ekonomika oħra, fost l-oħrajn billi tkun ipprovduta lilhom informazzjoni komprensiva,
- jiġi organizzat tahrig vokazzjonali jew skemi ta' tahrig mill-ġdid għall-membri tal-ekwipaġġ, inklużi haddiema u sidien-operaturi, li jkunu se jtilqu l-industrija u tiġi pprovduta informazzjoni xierqa dwar dawk l-iskemi,
- jittejjbu l-hiliet fin-navigazzjoni interna u l-għarfien tal-logistika bil-ghan li jitharsu l-iżvilupp u l-gejjieni tal-professjoni,
- l-operaturi-sidien jiġu mhegga jissiehbu f'assoċjazzjonijiet tas-sengħa u biex jiġu msahha l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw it-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni fil-livell tal-Unjoni,
- jitheggeg l-adattament tal-bastimenti għall-progress tekniku bil-ghan li jittejjbu l-kondizzjonijiet tax-xogħol, inkluża l-protezzjoni tas-saħha, u tiġi promossa s-sikurezza,
- titheggeg l-innovazzjoni fir-rigward ta' bastimenti u l-adattament tagħhom għall-progress tekniku fir-rigward tal-ambjent, inklużi bastimenti li jirrispettaw l-ambjent,
- jiġu mhegga modi biex jinholoq effett ta' lieva għall-użu tal-fondi ta' riżerva flimkien mal-istrumenti finanzjarji disponibbli, fosthom, fejn xieraq, fl-ambitu ta' Orizzont 2020 u l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, u ma' strumenti ta' finanzjament mill-Bank Ewropew tal-Investment.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 - il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS

REGOLAMENT (UE, Euratom) Nru 547/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-15 ta' Mejju 2014****li jemenda r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 322 tiegħu,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Qorti tal-Awdituri ⁽¹⁾,Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ ġie adottat fil-25 ta' Ottubru 2012 u kien akkumpanjat minn dikjarazzjoni kongunta tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni fejn qablu li jirrevedu dak ir-Regolament sabiex jitqies l-eżitu tan-negozjati dwar il-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020.
- (2) B'segwitu għall-adozzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 ⁽⁴⁾ u r-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾, u f'konformità mad-dikjarazzjoni kongunta, huwa neċessarju li jiġi emendat ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 biex jinkludi r-regoli dwar ir-riporti għar-Riżerva ta' Ghajjnuna f'Emerġenza u għall-proġetti ffinanzjati taħt il-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa.
- (3) Rigward ir-Riżerva għal Ghajjnuna f'Emerġenza, l-appropriazzjonijiet korrispondenti huma mdahhla fit-titolu "Riżervi" tal-baġit ġenerali tal-Unjoni. Għalhekk, hemm bżonn li jiġi emendat ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 sabiex jipprovdi għar-riport għas-sena n+1 tal-appropriazzjonijiet imqiegħda friżerva u mhux użati fis-sena n.
- (4) Minhabba n-natura tagħhom, il-proġetti ffinanzjati taħt il-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa f'hafna każijiet se jirrikjedu proċeduri kontraenti kumplessi. Għalhekk, dewmien anki limitat fit-tlestija tat-tali proġetti jista' jwassal għal telf ta' appropriazzjonijiet ta' impenn annwali u jdgħajef il-vijabbiltà ta' daww il-proġetti u b'hekk tad-determinazzjoni politika tal-Unjoni sabiex timmodernizza n-netwerks u l-infrastruttura tagħha fl-oqsma tat-trasport, l-enerġija u t-telekomunikazzjonijiet. Sabiex jevita dan, ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 għandu jippermetti r-riport għas-sena finanzjarja ta' wara tal-appropriazzjonijiet ta' impenn li ma jkunux intużaw sa tmiem kull waħda mis-snin finanzjarji 2014, 2015 u 2016 għall-proġetti ffinanzjati taħt il-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa. Ir-riport għandu jiġi pprezentat għall-approvazzjonilill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (5) B'segwitu għall-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾, hemm bżonn li r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 jiġi emendat b'mod li l-appropriazzjonijiet diżimpenjati jergħu jsiru disponibbli għall-finijiet tal-implimentazzjoni tar-riżerva tal-prestazzjoni u l-garanzija bla limiti massimi u l-istrumenti finanzjarji ta' titolizzazzjoni għall-vantaġġ tal-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju ("SMEs"),

⁽¹⁾ ĠU C 4, 8.1.2014, p. 1.

⁽²⁾ Pozizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' April 2014 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Decizzjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2014.

⁽³⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 884).

⁽⁵⁾ Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010, (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129).

⁽⁶⁾ Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

ADOPTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 b'dan huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 2 jiġi emendat kif ġej:

(i) il-punt li ġej huwa miżjud:

“(c) ammonti li jikkorrispondu mal-appropriazzjonijiet ta' impenn għar-Riżerva ta' Ghajnuna f'Emergenza;”;

(ii) għandu jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“L-ammonti msemmija fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu riportati għas-sena finanzjarja segwenti biss.”;

(b) Il-paragrafu 6 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“6. Mingħajr preġudizzju għall-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u għall-Artikolu 14, l-appropriazzjonijiet imqiegħda f'riżerva u l-appropriazzjonijiet għall-infiq għall-persunal ma jistgħux jiġu riportati. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, l-infiq għall-persunal jinkludi r-remunerazzjoni u l-allowances għall-membri u l-persunal tal-istituzzjonijiet li għalihom japplikaw ir-Regolamenti tal-Persunal.”;

(2) It-titolu tat-Titolu II tat-Tieni Parti huwa sostitwit b' dan li ġej:

“TITOLU II

FONDI STRUTTURALI, FOND TA' KOEŻJONI, FOND EWROPEW GĦAS-SAJD, FOND AGRIKOLU EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP RURALI, U FONDI FIL-QASAM TAL-LIBERTÀ, IS-SIGURTÀ U L-ĠUSTIZZJA ĠESTITI PERMEZZ TAL-ĠESTJONI KONDIVIŻA U L-FASILITÀ NIKKOLEGAW L-EWROPA”;

(3) Fl-Artikolu 178, għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

“3. L-appropriazzjonijiet diżimpenjati għandhom jerġgħu jitqiegħdu għad-dispożizzjoni fil-każ ta':

(a) id-diżimpenjar tal-appropriazzjonijiet minn programm skont l-arrangamenti għall-applikazzjoni tar-riżerva għall-prestazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);

(b) id-diżimpenjar tal-appropriazzjonijiet minn programm iddedikat għal strument finanzjarju speċifiku favur l-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju, wara li Stat Membru ma jkunx kompli l-partecipazzjoni tiegħu fl-istrument finanzjarju, kif imsemmi fis-seba' subparagrafu tal-Artikolu 39(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013.

(*) Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).”;

(4) Għandu jiżdied l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 178a

Riporti ta' appropriazzjonijiet ta' impenn għall-Facilità Nikkolegaw l-Ewropea

1. Għas-snin finanzjarji 2014, 2015 u 2016, appropriazzjonijiet ta' impenn għal proġetti finanzjati skont il-Facilità Nikkolegaw l-Ewropea stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) li jkunu għandhom mhumie x impenjati fi tmiem is-sena finanzjarja jistgħu jkunu riportati għas-sena finanzjarja segwenti biss.

2. Il-Kummissjoni għandha tressaq proposti ta' riporti fir-rigward tas-sena finanzjarja preċedenti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-15 ta' Frar tas-sena finanzjarja attwali.

3. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, tal-aħħar jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, għandhom jiddeliberaw fuq kull proposta ta' riport sal-31 ta' Marzu tas-sena finanzjarja attwali.

4. Il-proposta ta' riport għandha tigi approvata jekk, sal-iskadenza stabbilita fil-paragrafu 3, xi waħda minn dawn li ġejjin issehh:

(a) il-Parlament Ewropew u l-Kunsill japprovawha;

(b) jew il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill japprovawha u l-istituzzjoni l-oħra ma tihux azzjoni;

(c) il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jiddux azzjoni jew ma jkunux hađu deċiżjoni li jirrifjutawha.

(*) Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010, (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129).".

Artikolu 2

Id-dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS

Dikjarazzjoni kongunta dwar ir-rilaxx separat għall-Impriżi Kongunti skont l-Artikolu 209 tar-Regolament Finanzjarju

1. Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu li sabiex l-Impriżi Kongunti jibbenefikaw minn regoli finanzjarji simplifikati li jkunu adattati ahjar għan-natura pubblika-privata tagħhom, dawn għandhom jiġu stabbiliti taħt l-Artikolu 209 tar-Regolament Finanzjarju.

Madankollu, huma jaqblu wkoll li:

- Fid-dawl tan-natura speċifika u l-istatus attwali tal-Impriżi Kongunti, u biex tkun żgurata l-kontinwità mas-7 Programm Qafas, l-Impriżi Kongunti għandhom ikomplu jkunu soġġetti għal kwittanza separata li għandha tingħata mill-Parlament Ewropew fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill. Għal din ir-raġuni, derogi speċifiċi mill-Artikolu 209 tar-Regolament Finanzjarju għandhom jiġu introdotti fl-atti kostitwenti tal-Impriżi Kongunti li għandhom li stabbiliti taħt il-Programm Orizzont 2020. Dawn id-derogi ser jirreferu għall-kwittanza separata u ser jinkludu kwalunkwe adattament addizzjonali meħtieġ.
- Sabiex l-Impriżi Kongunti jkunu jistgħu jibbenefikaw minnufih mis-simplifikazzjonijiet introdotti fil-qafas finanzjarju l-ġdid, jeħtieġ li jidhol fis-seħh ir-regolament delegat tal-Kummissjoni tat-30 ta' Settembru 2013 dwar ir-regolament finanzjarju mudell għal korpi ta' SPP skont l-Artikolu 209 tar-Regolament Finanzjarju.

2. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jiehdu nota li l-Kummissjoni:

- ser tiżgura li r-regoli finanzjarji tal-Impriżi Kongunti ser jinkludu derogi mir-Regolament Finanzjarju Mudell għal korpi ta' SPP biex tiġi riflessa l-introduzzjoni tal-kwittanza separata fl-atti kostitwenti tagħhom;
 - bihsiebha tipproponi modifiki rilevanti għall-Artikoli 209 u 60(7) tar-Regolament Finanzjarju fil-qafas tar-reviżjoni futura tar-Regolament Finanzjarju.
-

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT